

## 104 年度新創詞彙

## 太魯閣族語

說明：

1. 今年度創詞分三季進行(第一季 1~32 詞；第二季 33~63 詞；第三季 64~93 詞)。
2. 第 1~32 詞為「第一階段公告新創詞彙」(包含 103 年度新創詞彙)，已經修訂完成之詞彙。
3. 第 33~93 詞為「第二階段公告新創詞彙」(104 年度第二、三季詞彙)，共 60 餘詞，惟本階段新創詞彙尚需修訂，僅供參考。

序	類別	族語	中文	語意
1	生活用語	mkan ska rabi	宵夜	半夜吃東西
2	生活用語	uqan mangal nanak	自助餐	自己拿自己吃
3	生活用語	hiya sbiyaw	古早味	以前的味道
4	生活用語	uqan siyaw elug	路邊攤	在路邊吃的地方
5	生活用語	sbrigan keeman	夜市	晚上的市場
6	生活用語	Wang Ka	網咖	音譯
7	生活用語	nniqan sbrigan	販賣區	買賣的地方
8	生活用語	elug sasaw samaw smbarig	購物頻道	電視裡的買賣
9	生活用語	tdruy waya	纜車	纜線的車
10	生活	Kwang Kaw	廣告	音譯

	用語			
11	生活用語	paya pstmaan	信用卡	可信賴的卡
12	生活用語	paya rngagan	電話卡	用來說話的卡
13	生活用語	patas bnrikan	發票	消費過的票
14	生活用語	patas bnrikan	發票	消費過的票
15	生活用語	qngqaya niqan bi ngahan	熱門商品	很有名的商品
16	生活用語	ini pntuku	瑕疵品	不完整
17	生活用語	qngqaya pnrgan	仿冒品	仿造的物品
18	生活用語	sapa ptasan	光碟	可記錄的碟
19	生活用語	powda paya	刷卡	刷卡
20	生活用語	peelih	打折(折扣)	減少
21	生活用語	mkray	漲價	貴了
22	生活用語	mhnuk	降價	便宜

23	生活用語	mlih brigan	殺價	價錢減少
24	生活用語	qngqaya snku	存貨	存起來的物品
25	生活用語	qngqaya gnutu	囤貨	堆積物品
26	生活用語	qngqaya msula	缺貨	物品缺少
27	生活用語	brigan bi	暢銷	賣出最多
28	生活用語	qngqaya jiyax skuun	保存期限	物品的保存時間
29	生活用語	kmbrih nsbiyaw	復古	回到從前的
30	生活用語	pusu sbrigan	專賣店	專賣店
31	生活用語	brigan sapa uyas	唱片行	唱片行
32	生活用語	sbrigan msleexan 7-11.全家.萊爾富.OK	便利商店(7-11、全家、萊爾富、OK)	便利商店
33	社會文化	Qpahan Bukung Klwaan	總統府	總統工作的處所
34	社會文化	Pnstama Qpahan Klwaan	行政院	國家運作中心

35	社會 文化	Phigan Gaya	立法院	立法的處所
36	社會 文化	Kklawa Empsgaaw Klwaan	司法院	管理國家司法
37	社會 文化	Kklawa Pspung Matas Klwaan	考試院	管理國家考試
38	社會 文化	Kklawa dmqeepah Klwaan	監察院	管理國家公務人員
39	社會 文化	Qpahan Pnegluban Kklwaan	外交部	管理國與國事務
40	社會 文化	Qpahan Euda Klwaan	內政部	管理國內事務
41	社會 文化	Qpahan Djiyun Klwaan	財政部	管理國家財務
42	社會 文化	Qpahan Pkrana Klwaan	經濟部	管理國家經濟發展
43	社會 文化	Qpahan Euda Gaya Klwaan	法務部	管理國家法律事務
44	社會 文化	Qpahan Elug Klwaan	交通部	管理國家道路系統
45	社會 文化	Qpahan Mduuy Mrata Klwaan	國防部	管理國家軍隊
46	社會 文化	Qpahan Knkla Kndsans Klwaan	文化部	管理國家文化
47	社會 文化	Qpahan Brihan Qqlhang Kndsans Klwaan	衛福部(全稱：衛生福利部)	管理國家衛生福利

48	社會文化	Qpahan Psbiyax Hiyi	體育署	管理國家體育
49	社會文化	Qpahan Mduuy Knsat	警政署	管理國家警政
50	社會文化	Qpahan Kklawa Llingay	環保署(全稱：環境保護署)	管理環境
51	社會文化	Qpahan Kklawa Qsiya	水利局	管理水資源
52	社會文化	Qpahan Kklawa Rmigaw Qtaan	觀光局	管理觀光
53	社會文化	Qpahan Kklawa Elug Paru	公路局	管理公路
54	社會文化	Qpahan Kklawa Snliqan	消防局	管理災害
55	社會文化	Qpahan Kklawa Rnaaw	林務局	管理森林
56	社會文化	Qpahan Kklawa Pusu Dnuuy Klwaan	國產局(全稱：國有財產局)	管理國有財產
57	社會文化	Qpahan Kklawa Dmqeepah	勞保局(全稱：勞工保險局)	管理勞工
58	社會文化	Qpahan Kklawa Dxgal	水保局(全稱：水土保持局)	管理土地
59	社會文化	Qpahan Kklawa Seejiq Ngayngay Klwaan	客委會(全稱：客家委員會)	管理客家事務
60	社會文化	Qpahan Kklawa Qngqaya Knkla	智慧財產局	管理智慧財產

61	社會文化	Qpahan Kklawa Karat	中央氣象局	管理中央氣象
62	社會文化	Sapah Mdayaw Miying Qpahun	就業服務站	就業服務站
63	社會文化	Ppspung Matas Seejiq Tnpusu	原住民特考	原住民特考
64	醫療用語	Embratang	過敏	皮膚發癢
65	醫療用語	Mnarux Hntlan Dara	中風	血栓
66	醫療用語	Htulan	便秘	大便不通
67	醫療用語	Tblali	痔瘡	痔瘡
68	醫療用語	Mnarux Mgsug	癌症	非常嚴重的病
69	醫療用語	Mnarux Muda	流行性感冒	流行病
70	醫療用語	Qtaan Qsahur	內科	醫治內部器官
71	醫療用語	Qtaan Qbubur	外科	醫治外部器官
72	醫療用語	Qtaan Laqi	小兒科	醫治小孩
73	醫療	Qtaan Kuyuh	婦產科	醫治婦女

	用語			
74	醫療用語	Qtaan Lnglungan	精神科	醫治精神疾病
75	醫療用語	Qtaan Kkbrih Hiyi	復健科	恢復身體功能
76	醫療用語	Emptsapuh	藥劑師	藥物專家
77	醫療用語	Emptpksnguhi	麻醉師	麻醉專家
78	醫療用語	Msapuh Empsluhay	實習醫師	初學的醫生
79	醫療用語	Pusu Msapuh	主治醫師	主要治療醫生
80	醫療用語	Spuhan Bilaq	診所	看病的地方
81	醫療用語	Pirit Mnarux	輪椅	病人專用推車
82	醫療用語	Eyks Kwang	x 光	音譯
83	醫療用語	Spngan Kntlxan	溫度計	測量體溫的器材
84	醫療用語	Sapah Krtan	手術室	開刀的地方
85	醫療	Spuhan Tghan Mnarux	急診室	緊急治療的

	用語			地方
86	醫療用語	Sapah Pihiq	嬰兒室	照顧嬰兒的地方
87	醫療用語	Tdruy Mapa Mnarux	救護車	載送病人的專車
88	醫療用語	Gumuk Hngak	氧氣罩	送氣的罩子
89	醫療用語	Sapah Kguun Mnarux	加護病房	醫治重病的地方
90	醫療用語	Sapuh Hmut	成藥	隨意取得的藥
91	醫療用語	Nksaan Dara	血壓	血的流速
92	醫療用語	Kuyi Pknarux	細菌	使人生病的菌
93	醫療用語	Mnarux Meeru	傳染病	會傳染的病